



伊萨姆·沙拉夫。受访者供图

伊萨姆·沙拉夫： 似曾相识书之法 一见如故《茉莉花》

周菲菲
王艺瞳

伊萨姆·沙拉夫2004年7月至2005年12月任埃及运输部长，2011年3月至11月任埃及总理，现为沙拉夫基金会主席。长期的外交经历，让沙拉夫与中国结下不解之缘。在任期间，他在埃及组织了50多场与中国有关的讲座，还开展了与中国非政府组织的合作交流。近日，围绕文明互鉴与中国文化，沙拉夫接受了我们的专访。

问：您曾多次访问中国，它的过去与现在给您留下怎样的印象？

沙拉夫：我曾30多次到访中国，多是参加一些论坛和“一带一路”倡议下举办的活动。中国人的自律、礼貌和对原则、对他人的尊重，给我留下了深刻印象。我觉得，中国文化有着自己的历史根基，是一种具有深厚底蕴的古老文明在现代社会的自然延伸，就像埃及一样。

我常跟同事、朋友说，中国和埃及都是人类文明的发源地，有很多相似之处，都是现代人寻根的家。这两个文明，在一千多年前就开始交流。1008年，埃及旅行家杜米亚特坐船来到中国，拜见了宋朝皇帝，把法蒂玛王朝哈里发哈基姆的礼物转交给他，这是两个文明古国最早建立的外交关系。现在我们的交流越来越多，我希望未来两国能有更好的交流。

问：您认为中国与埃及这两个文明古国在当下应该如何更好地交流？

沙拉夫：这就好比邻人和你的相互影响。文化最有效的传播方式就是浸透人的生活，交流要不间断，要有共同话题。艺术有着深入人心的、实实在在的力量，一定会发挥深远的影响，因为人心都是柔软的，是能共情和相通的。中国人常说“上善若水”“以柔克刚”，用当下的热词表述，就是文化艺术的柔性传播和软实力。

我特别喜欢中国的书法和音乐，也致力于把这些艺术带到埃及。即便现代人是急躁的，我们也倡导用一种不急不躁的方式来慢慢品味中国文化。用一种文化去品味另一种文化，是一种双向的重新发现，能够从深处映照彼此，并为现代社会的寻根提供道路和归宿。

问：您用了“品味”中国文化这个词，请问您如何“品味”中国的书法和音乐？

沙拉夫：中国的书法很迷人，我对它有种似曾相识的亲切感。对于外国人来说，汉字很难懂，书法更是天书。我第一次看到行书和草书时，不敢相信那竟然是一种文字，它们像是一种由笔画、线条造就的精美艺术品，当书法家挥笔写下它们时，手中的笔仿佛在翩翩起舞。通过“写字”这件事来获得审美体验，这是中国书法独有的魅力。甲骨文和埃及的古文字都是表意的象形文字，通过体会不同的形象对意义的表达，我们就能领略文字背后的文化精神内核，这是我们欣赏了许多中国书法作品之后形成的共识。

中国书法虽飘逸多姿，但并不是毫无章法，相反，它和中国音乐一样，都讲究刚柔并济与协调统一。音乐被称为“有声的思想”，书法与音乐都是将不同的元素糅合在同一个字、同一首曲调里，这正是中国文化中“和”的体现：丰富又有对比，和而不同方见惊喜。我也是中国音乐的“铁粉”，参加过很多有关中国音乐的沙龙。好的音乐能够超越语言文字，触摸到我们的内心，所以感人至深。

对中国文化的解读和感受是需要积累的，积累越多，你越会被它吸引。我常说，我们需要建造一些区域性的文化中心，保持中国文化在艺术层面上的持续供给，那样交流才有深度，才会持久。

问：《茉莉花》是一首很真挚又很含蓄的江南民间小调，它打动您的地方在哪里？

沙拉夫：我特别喜欢《茉莉花》这首曲子，第一次和朋友一起听到它，我感动到流泪，而且有种一见如故、相见恨晚之感。我们都知道，《茉莉花》最先是随着普契尼的歌剧《图兰朵》在欧洲流行的，后来中国音乐家重新采集改编了江南民歌，由一些歌舞团带到国外演出，让它成了现在的世界名曲。我有许多朋友说，他们学会的第一首中国歌曲就是《茉莉花》，埃及人尤其喜欢这首曲子。我认为，《茉莉花》表达的是我们珍爱美好的事物，想要据为己有又不忍心伤害它，不舍中又包含了深深的眷恋。这种不舍就是发自内心的爱慕，这样的艺术也仿佛一个美好家园，吸引着人们向往它。

我们常说，艺术家有国界，但艺术无国界，对于两个从古老文明中生长出的现代国家来说，更是如此。《茉莉花》的曲调很简单，但情感很深沉，这种情感的张力和深度难能可贵，和埃及的古乐殊途同归。我的很多同事都有一样的感触，所以我的心一下就被拉近了，两个文明也就这样“团聚”在一起，两个国家也就这样“团聚”在一起。这就是《茉莉花》的力量，也是文化的、艺术的力量，它是柔软的、绵密的，也是自然的、长久的。

（作者单位：北京语言大学“一带一路”研究院）



左图：动画片《熊出没》剧照。

下图：海南旅游文化国际形象推广吉祥物波波椰。



国产动画形成热潮

李小健

党的十八大以来，我国动画创作与生产持续呈现稳步发展的良好态势，在产量和质量方面都有明显提升，类型和题材日趋多元，关注与消费群体日渐增多，电视动画行业人才展现出可喜的创作水平。当前，中国动画产业正步入最好的时期。

受众群体拓展

十年来，动画作品的关注人群早已超出以往主要是儿童和青少年的范围，更多成年人甚至老年人都爱看动画作品。更值得一提的是，以往儿童和青少年更多地关注国外的动画片，但近些年来，随着国产动画制作水平的提高，国产动画形成热潮，关注度得到大大提升，国产动画作品时常刷新收视纪录，电影票房也不断创新高。

同时，由于整个社会对动画的持续关注，制作单位纷纷加大对各个项目的投入，特别是互联网公司加入动画行业后，为我国动画的发展提供了多方面助力，包括扩大市场、拓展受众群体、提供网络视频收看便利等，拉动了动画用户的快速增长，成为促进国产动画发展的重要力量。

产业规模扩大

动画热的出现，离不开政府的大力支持，有关部门颁布了各种相关政策，全国各地经常举办各种相关活动，为动画产业营造了良好的创作环境和空间，使我国动画产业规模持续扩大，产业结构不断优化，市场快速增长，整个行业健康发展。

虽然我国动画行业市场化起步较晚，但动画人在工作中边干边学，一步步完善了相应需求。十年来，动画产品、品牌和动漫元素等市场化操作逐渐走上正轨，还出现了“方特”等一批以国产动漫元素打造的游乐园，不仅满足了动画受众的娱乐需求，同时也为全面完善动画产业链起到了积极作用。如今，各地各单位还常常选用动画形象作为代言人，这也是动画在市场化方面的进展之一。各地各单位的形象代言人通常都是阳光、活泼、欢乐的形象，是该地独特的文化名片。如海南旅游文化国际形象推广吉祥物波波椰、陕西省历史博物馆形象代言人唐妞等。这些动画形象突出了当地的文旅特色，形成了新的宣传热点，增加了旅客的旅游乐趣，丰富了旅游产品，收到了很好的成效。

作品精益求精

创作上，中国动画不断突破创新，制作方面精益求精，将科技与艺术更好地结合，画面效果有了很大提升。十年来，动画作品的成功案例不断涌现，越来越多动画片得到市场肯定，受到观众欢迎。在电视台和网络平台上，“熊出没”“大头儿子和小头爸爸”等优秀电视系列动画片有效拉动了收视率，《十万个冷笑话》《西游记之大圣归来》《熊出没之雪岭熊风》等多部优秀国产动画电影广受好评。

更令人欣慰的是，伴随着良好的播出效果，一些系列电视动画片取得了很好的经济效益。近年来，随着动画创作水平的提高，再加上网络播出平台的出现，部分多年来凭借热情和信念顽强坚守动画园地的生产制作团队，经济效益相较过去有了明显提高。动画电影的票房增长更为明显，如2011年国产动画电影票房共约4亿元，到2021年国产动画电影票房已达约30亿元。近十年来，票房过亿元的动画电影比比皆是，其中《哪吒之魔童降世》以超过50亿元的票房位居国产动画电影榜首。

纵观国内动画产业，2012年总产值约为760亿元，2020年已提高到超过2200亿元。动画产业收入的提高，为

动画作品的持续生产创作提供了必要条件，也增强了动画人的信心，坚定了他们的信念：只要创作出更多优秀作品，得到业内外肯定，整个动画行业就能保持良好的发展势头，创作队伍、创作环境也一定会越来越好。

人才不断成长

为了使整个动画行业健康发展，拥有更强的创作后劲，中国电视艺术家协会卡通艺术委员会努力发挥行业专业平台的作用，近年来举办了多期动画创作人员培训班，努力培养动画人才，扩大创作者队伍，提升动画人的创作水平。在对创作人员的培训中，不仅注意提高他们的专业知识和技能，同时也加强基础理论学习，坚定文化自信，弘扬民族精神，促进青年动画人将正确的价值观与生动的艺术创作相结合。有了合格的创作队伍，才能创作出更优秀的动画作品，寓教于乐。

回顾动画行业这十年的变化，我们看到，动画行业取得了可喜的成就。我们也相信，动画人将乘势而上、奋发有为，坚持以人民为中心的创作导向，努力创作出更多精品力作，迎来更多收获满满的十年。

（作者为中国电视艺术家协会卡通艺术委员会主任）



动画片《大头儿子和小头爸爸》剧照。

本文配图来自网络

首都城市建设十年映像展举办

本报电（记者黄敬惟）《喜迎二十大 档案颂辉煌——首都城市建设十年映像展》展日前在北京市档案馆举办。展览将持续到明年3月。

展览分蓝图擘画、城市更新、传承发展、“双奥之城”4部分，共展出照片、图片、音视频档案和文献资料300多件（份），全方位、多维度、多视角展示党

的十八大以来，北京城市建设取得的历史性成就、发生的历史性变化。

展览由北京市档案馆与北京市机关事务管理局、北京市规划和自然资源委员会、北京市住房和城乡建设委员会、北京市基础设施投资有限公司共同主办。



首都城市建设十年映像展展厅。

主办方供图

日本“中国文学读者俱乐部”启动 中日作家共话科幻文学

本报电（张鹏禹、黄雨寒）近日，由中国作家协会支持创办的日本“中国文学读者俱乐部”在东京中国文化中心举办首场活动。中国科幻作家王晋康、宝树、七月，八光分文化创始人杨枫，日本科幻作家藤井大洋、科幻文学译者大森望、科幻文学编辑梅田麻莉绘等参加活动。

中国驻日本大使馆公使衔文化参赞王永青向活动的举办表示祝贺。她说：2022年是中日两国邦交正常化50周年。日本“中国文学读者俱乐部”的成立，必将为日本读者了解当代中国提供新平台，为两国文化交流注入新活力。

活动现场，王晋康、宝树、七月向日本读者介绍了中国科幻文学的历史、特点，分享了各自走上科幻创作道路的故事以及各自与日本科幻接触

的经历。大家谈到，《铁臂阿童木》《恐龙特急克塞号》《银河英雄传说》等日本科幻作品对中国作家颇有启发。藤井大洋、大森望和梅田麻莉绘从老舍的《猫城记》等作品说起，回顾自己阅读中国科幻文学的体会，介绍了日本科幻文学及“京都科幻节”等情况。他们认为，中国科幻文学近十年来发展迅速，《三体》等作品格局宏大、思想深刻、震撼人心，已成为日本科幻爱好者的必读书，也激发了日本读者对当代中国科幻文学的兴趣。

杨枫为日本读者介绍了中国科幻文学的概况。她说，最近几年，中国每年出版科幻小说超过500部，优秀作品不胜枚举。创作队伍既有以刘慈欣、王晋康、韩松、何夕等为代表的中坚力量，也涌现出以郝景芳、陈楸

帆、宝树、七月、顾适等为代表的一大批具有国际视野的新生代作家。

活动现场还展示了近年来译成日文的部分中国科幻作品。除刘慈欣的《三体》三部曲外，王晋康的《天火》等11篇作品、宝树的《时间之王：宝树短篇杰作集》等6部作品已译成日文出版。与会中国作家还向日本读者推介了《古蜀》《时间之墟》《群星》等作品，希望引起日本科幻界关注，早日译成日文出版。

据了解，海外“中国文学读者俱乐部”由中国作家协会与各国文学爱好者共同发起，旨在向海外读者推介优秀的中国文学作品，自2021年8月启动以来，目前已在包括日本在内的22个国家设立，开展读书分享、诗歌朗诵等活动40余场，为中国文学在海外持续、深入、本地化传播打下良好基础。